Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Seelanders	A
CLUB 2	Sayaluca Cadempino Lugano	A

Lieu / Ort / Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum / Date / Data	10.06.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	16:28	End / Ende / Fin / Fine	18:22
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A54		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	70

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Nom / Cognome — Vorename / Vorname / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	211900	HIRT Michel	
Official scorer / Marqueur	207800	KOLLROS Paul	
Referee 1 / Arbitre 1	9005	BREMENKAMP Klaus	
Referee 2 / Arbitre 2	207001	BAYARD Patrice-Martial	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	0
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
4	2

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name — Forename / Vorname — Nom / Cognome — Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
9	C	ESTOPPEY Cyril				99219
21	A	GURTNER Sébastien				201554
31	G	FRIEDLI Raphaël	X	X	X	203186
29	G	VIONNET Nicolas				214362
97		GOZEL Gaëtan				204453
89		DONZE Eric				206244
TS		MONBARON Vincent				96196
12		PARATTE Cédric				98434
19		GURTNER Jérémy				202802
20		GURTNER Nicolas				202477
27		ROUILLER Anthony				205272
71		HIRT Dominic				206013
81		VOIROL Damien				2189
11		VINALS Joé				204285
6		WIDMER Marc				204212

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: BOILLAT Julien — Signature — 203232

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
03:46	11	27	1				
28:00	11	27	2				
44:00	9		3				
50:53	9	27	4				

TOTAL: 4

TIME OUT: X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
16:28	11	2	00:00	18:28	E
23:02	11	2	00:00	25:02	I
58:07	31	2	00:00	60:00	S2

TOTAL: 6 min

2 Sayaluca Cadempino Lugano

Nr. No.		Surname / Name — Forename / Vorname — Nom / Cognome — Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
66	C	MÜLLER Marcel				97189
30	A	MURI Marcel				96404
39	G	BAY Roy	X			99215
1	G	POZZI Brendan	X	X	X	208079
TS		SUNDERMANN Davide				99291
17		MELI Raffaele				203239
8		LEIDI Martino				40237
77		MOOR Marco				210111
11		FALCONI Gabriele				209336
68		EISENRING Fabrice				205217
86		ARNOLDI Marcello				214032
6		KAUFFMANN Matteo				211405

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: BERSIER Andrea — Signature — 99253

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
32:36	6	30	1				
52:57	6	TS	2				

TOTAL: 2

TIME OUT: X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
03:31	30	2	00:00	03:46	G1
06:40	8	2	00:00	08:40	B1
26:31	86	2	00:00	28:00	I
45:52	11	2	00:00	47:52	A

TOTAL: 8 min